



Articolul 1

Definiția copilului

Un copil este o persoană care are mai puțin de 18 ani.



Articolul 2

Nediscriminarea

Niciun copil nu poate fi discriminat indiferent de culoare, gen, limbă, religie, opinie, de țara de origine, de situația materială, incapacitatea fizică, apartenență etnică.



Articolul 3

Binele copilului este crucial

În toate legile sau deciziile judecătorești, binele copilului va prevala.



Articolul 4

Punerea în practică a drepturilor

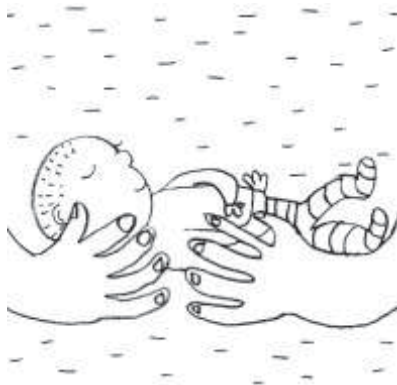
Fiecare stat trebuie să asigure, cât de mult posibil, respectarea drepturilor copilului.



Articolul 5

Respectarea drepturilor părinților

Fiecare stat este responsabil să se asigure că îndatoririle, drepturile și responsabilitățile părinților sunt realizate astfel încât copiii sunt liberi să își exercite drepturile. (Guvernele trebuie să respecte drepturile și îndatoririle părinților, ale membrilor familiei și/ sau ale reprezentanților legali, prin informarea și consilierea copiilor cu privire la drepturile lor).



Articolul 6

Supraviețuirea și dezvoltarea copilului

Fiecare copil are dreptul la viață și la supraviețuire. Statul trebuie să asigure condițiile astfel încât copiii și tinerii să se poată dezvolta bine.



Articolul 7

Nume și cetățenie

Orice copil are, prin naștere, dreptul la un nume, dreptul de a dobândi o cetățenie și de a fi îngrijit de părinții săi.



Articolul 8

Protecția identității

Orice copil are dreptul de a-și păstra sau de a-și restabili identitatea, cetățenia și relațiile de familie.



Articolul 9

Separarea de părinți

Orice copil are dreptul să trăiască cu părinții săi, cu excepția situațiilor în care trebuie să fie protejat în fața acestora. Dacă un copil trebuie separat de unul sau de ambii părinți, aceștia au dreptul de a-și face cunoscut punctul de vedere. Dacă un copil este separat de unul sau de ambii părinți, aceștia au dreptul să știe unde se află.



Articolul 10

Reunificarea familiei

Orice copil are dreptul de a părăsi orice țară și de a călători spre propria țară pentru a-și reîntregi familia.



Articolul 11

Protecția împotriva răpirii și sechestrării

Fiecare stat trebuie să lupte împotriva răpirii, sechestrării de către un părinte sau o altă persoană sau a împiedicării reîntoarcerii copilului.



Articolul 12

Libertatea de opinie a copilului

Orice copil are dreptul de a fi ascultat și de a-și exprima liber opinia asupra oricărei probleme care îl privește. Aceasta se aplică în special în procesele juridice sau administrative. Cu cât copilul are o vârstă mai mare, cu atât mai mult opinia sa trebuie ascultată.



Articolul 13

Libertatea de exprimare

Orice copil are dreptul să își exprime liber opiniile și să primească și să difuzeze informații prin media. Fiecare copil are și responsabilitatea de a/și exprima opini într-un mod în care să respecte drepturile celorlalți.



Articolul 14

Libertatea de gândire, de conștiință și religie

Fiecare copil are dreptul să-și manifeste religia și să-și exercite gândirea și conștiința. Statul trebuie să respecte drepturile și responsabilitățile părinților când copiii își exercită drepturile.



Articolul 15

Dreptul la întruniri publice, pașnice

Fiecare copil are dreptul de a se întruni cu alți copii, de a deveni membru sau de a crea o asociație / uniune, atât timp cât drepturile celorlalți nu sunt periclitate.



Articolul 16

Protejarea vieții private

Fiecare copil are dreptul să fie ferit de imixțiuni în viața sa privată, în familia sa, în domiciliul său ori în corespondența sa. Mai mult, fiecare copil are dreptul ca nimeni să nu îi afecteze onoarea.



Articolul 17

Accesul la informații adecvate

Fiecare stat trebuie să asigure accesul copilului la informare prin diferite media și posibilitatea de a primi acele informații necesare pentru bunăstarea sa. Statul are, de asemenea, datoria de a proteja copiii de informații dăunătoare.



Articolul 18

Responsabilitatea părinților

Părinții sau tutorii legali sunt comun responsabili pentru creșterea și dezvoltarea copilului. Statul are datoria de a-l ajuta în acest sens și, de exemplu, de a face accesibile servicii de îngrijire a copiilor ai căror părinți sunt la serviciu.



Articolul 19

Protecția împotriva abuzurilor

Statul este responsabil de protejarea copilului față de abuzurile părinților sau altor persoane. Fiecare copil are dreptul să învețe cum să se ferească și cum să reacționeze la orice forme de abuz.



Articolul 20

Tinerii fără familie

Orice copil care nu locuiește cu familia sa are dreptul la protecție specială și la sprijin. De asemenea, are dreptul la plasament familial sau la îngrijire într-o instituție adecvată, în care să se țină cont de convingerile sale religioase, de originile sale culturale sau lingvistice.



Articolul 21

Adopția

Un copil poate fi adoptat dacă adopția este autorizată, recunoscută și aprobată de stat și dacă servește bunăstării copilului.



Articolul 22

Copiii refugiați

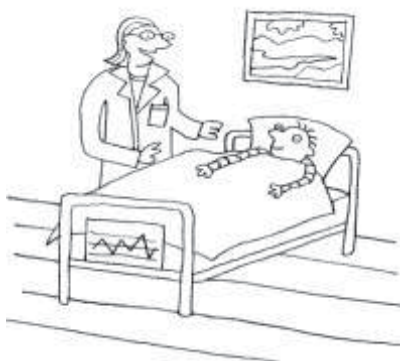
Orice copil care este forțat să-și părăsească țara, care este refugiat sau care solicită azil, are dreptul la protecție specială din partea statului.



Articolul 23

Copiii cu dizabilități

Orice copil cu dizabilități are dreptul la educație și la îngrijire speciale. Trebuie ajutat să fie independent și să participe activ în comunitate.



Articolul 24

Servicii medicale și de sănătate

Fiecare copil are dreptul la cea mai bună îngrijire medicală posibilă. Statul are datoria de a combate mortalitatea infantilă, de a asigura servicii medicale tinerilor, de a combate malnutriția și maladiile, de a garanta îngrijire medicală femeilor însărcinate și proaspetelor mămici, de a face accesibilă educația pentru sănătate și de a dezvolta servicii de prevenire în sectorul sănătății publice și de a abolii practicilor tradiționale dăunătoare sănătății copiilor.



Articolul 25

Verificarea periodică a tratamentului și îngrijirii copilului

Orice copil integrat într-o instituție de protecție, îngrijire sau tratament are dreptul să la verificarea și reevaluarea încadrării sale sau a tratamentului.



Articolul 26

Asistența socială

Orice copil are dreptul de a beneficia de asistență socială, inclusiv de asigurări sociale. Statul garantează indemnizații care iau în considerare situația financiară a familiei sau a persoanelor responsabile de întreținerea copilului.



Articolul 27

Nivelul de trai

Orice copil are dreptul de a beneficia de un nivel de trai care să permită dezvoltarea sa fizică, mentală, spirituală, morală și socială. Părinții sau tutorii legali sunt primii responsabili să asigure aceste condiții. Statul are datoria de a-i sprijini în acest sens.



Articolul 28

Educația

Orice copil are dreptul la educație și la învățământ. Statul are datoria de a furniza învățământ primar gratuit și obligatoriu și, de asemenea, să facă învățământul secundar accesibil tuturor copiilor și tinerilor. Statul trebuie să se asigure că tinerii și copiii sunt tratați corespunzător în școli și că drepturile nu le spun încălcate.



Finalitățile educației

Educația școlară trebuie să urmărească dezvoltarea personalității și aptitudinilor fiecărui copil, să pregătească pentru viața adultă și să cultive respectul pentru drepturile omului și pentru valorile propriei culturi sau ale altor culturi.

Articolul 29



Copiii aparținând minorităților

Orice copil care provine dintr-o minoritate are dreptul să învețe și să-și practice propria cultură, religie și limbă.

Articolul 30



Odihnă, joacă, timp liber

Orice copil are dreptul la odihnă și la timp liber, astfel încât să se poată juca și să poată participa liber la viața culturală și artistică.

Articolul 31



Munca copiilor

Fiecare copil are dreptul să fie protejat de orice formă de exploatare și de muncă ce i-ar putea dăuna educației și dezvoltării sale. Statul trebuie să stabilească vârsta minimă la care permite nui copil să muncească, numărul de ore de muncă pe zi și condițiile de lucru.

Articolul 32



Articolul 33

Protecția față de stupefiante și substanțe psihotrope

Fiecare copil are dreptul la protecție contraproducerii și traficului ilicit de droguri.



Articolul 34

Protecția contra exploatării sexuale

Fiecare copil are dreptul la protecție contraexploatării și abuzului sexual, pornografiei și prostituției.



Articolul 35

Protecția contra vânzării și traficului de persoane

Statul trebuie să ia toate măsurile posibile pentru a preveni și combate răpirea și traficul de copii și tineri.



Articolul 36

Protecția contra altor forme de exploatare

Fiecare copil are dreptul la protecție contra oricăror forme de exploatare (de ex., cerșetoria)



Articolul 37

Tortura și detenția

Fiecare copil are dreptul la protecție împotriva torturii, tratamentelor sau pedepselor crude, arestării ilegale sau a oricărei alte forme de vătămare a libertății personale. Statul are datoria de a interzice pedeapsa cu moartea și închisoarea pe viață pentru tineri. În cazul în care un copil este închis, el are dreptul să fie tratat cu omenie și cu respect. În cazul în care un copil sau un tânăr este arestat, acesta nu trebuie să fie întemnițat la un loc cu adulții, trebuie să poată păstra contactul cu familia sa și să aibă dreptul la asistență juridică.



Articolul 38

Război și conflicte armate

Copiii și tinerii sub 15 ani au dreptul să nu participe la războaie și conflicte armate. Statul are datoria de a oferi protecție specială copiilor afectați de război.



Articolul 39

Reabilitare și integrare

Orice copil care este victima unui conflict armat, a torturii, neglijării sau exploatării are dreptul la îngrijire adecvată care să-i permită recuperarea fizică și psihologică și reintegrarea socială.



Articolul 40

Justiția pentru copii

Orice copil acuzat de comiterea unei infracțiuni are dreptul de a fi tratat cu demnitate în instanța de judecată. El este nevinovat până la proba contrarie. Fiecare copil are dreptul la un proces echitabil, la un interpret (dacă este necesar), la protecția vieții private și la reexaminarea unei hotărâri judecătorești. Statul are datoria de a stabili vârsta minimă sub care copiii nu pot răspunde penal. Statul are, de asemenea, datoria de a oferi alternative la detenție pentru copiii și tinerii condamnați.